

My Very First Games <sup>to go</sup>

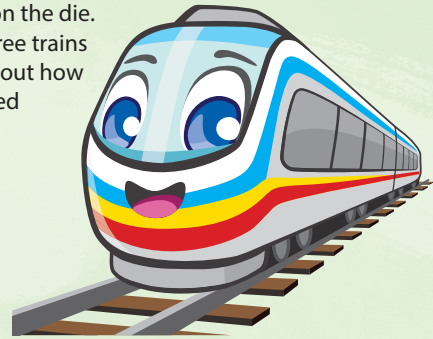
Color Express

A colorful train game for 2-3 children ages 2 and up.

**Author:** Kristin Dittmann  
**Illustrator:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Length of the game:** 5-10 minutes

Discover Free Play and Details:

Your child can engage with the game materials during free play. Play along! Discover the different colors and sizes of the train car tiles. Name the colors of the train cars and the colors on the die. Place one, two or three trains together and talk about how long each train turned out to be.



Let's Get Started:

Children take turns and play in a clockwise direction. Whoever traveled by train most recently? This player starts and rolls the die.

Ask the child:

**What color did you roll?**

**Encourage the child whose turn it is to name the color.**

**Does one of the train car tiles show the color that they rolled?**

**• Yes:**  
Take the train car tile and place it on your locomotive engine.

**Tip:** If there is a train car tile with the color rolled on several stacks, you can choose any one of them – but the longer the piece the better!

Dear Parents,

We're happy that you have chosen this game from the **My Very First Games** series. It offers various perspectives for your child to develop through play. During free play you and your child can discover the game materials – play along and let your imagination run wild. Children develop a variety of skills and abilities when playing by rules, including color recognition and matching, hand-eye coordination, fine motor skills, and language development.

Above all, playing games is simply fun! Learning happens effortlessly through play.

Wishing you lots of fun while playing and discovering together,

**Your Inventors for Children**

*Traveling by train is exciting.*

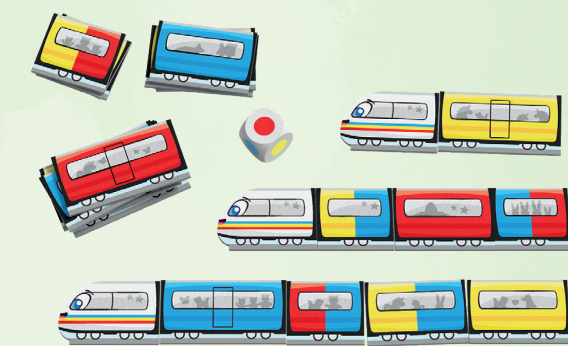
*Perhaps your child has traveled by train before? f so, talk with your child about this experience.*

*What was particularly great about it? What might have been scary? Perhaps you can take a trip to the train station together when you have the chance? There's so much to discover there!*

How the Game Works

Choo-choo! With squealing brakes and a lot of noise, the locomotives pull into the station. But where are the train cars? With a little luck, you can connect many colorful train cars to your locomotive.

**The player with the longest train at the end wins.**



**• No:**  
Unfortunately, you may not take a train car tile on this roll.

Then it's the next child's turn to roll the die.

When Does the Game End?

The game ends as soon as all the train car tiles have been placed. The child with the longest train wins the game.

*Not all trains are the same—whether it's a high-speed train, commuter rail, subway, streetcar—young train enthusiasts often want to know exactly which is which. - Explain that each type of train serves a specific purpose and looks different in every country.*

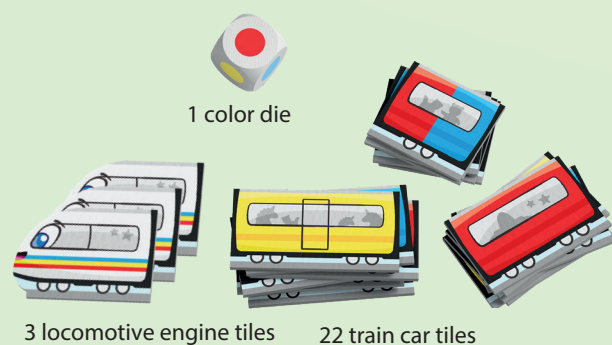
**Dear Children and Parents,**  
at [www.haba-play.com/ersatzteile](http://www.haba-play.com/ersatzteile) it's easy to ask whether a missing part of a toy or game can still be delivered.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de



Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25

What's in the Box:



Before You Start:

Each child takes a locomotive engine tile and places it face-up in front of them. Sort the train car tiles according to their size. Shuffle the train car tiles of each size and use them to form 3 face-up stacks. The colors of the train cars will be visible. Place the three stacks in the center of the table and have the die ready.



Meine ersten Spiele <sup>to go</sup>

Farb-Express

Ein farbenfrohes Würfel-Legespiel für 2–3 Kinder ab 2 Jahre.

**Autorin:** Kristin Dittmann  
**Illustration:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Spieldauer:** 5 - 10 Minuten

Freies Spiel und Details entdecken

Im freien Spiel beschäftigt sich Ihr Kind mit dem Spielmaterial. Spielen Sie mit! Entdecken Sie die unterschiedlichen Farben und Größen der Waggon-Plättchen. Benennen Sie die Farben der Waggon-Plättchen und die Farben auf dem Würfel. Legen Sie gemeinsam einen, zwei oder drei Züge und sprechen Sie darüber, wie lang die Züge jeweils geworden sind.



Liebe Eltern,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Spiel aus der Reihe **Meine ersten Spiele** entschieden haben. Damit eröffnen Sie Ihrem Kind verschiedene Perspektiven, sich spielerisch zu entwickeln. Im freien Spiel entdecken Sie mit Ihrem Kind das Spielmaterial – spielen Sie mit und lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf.

Beim Spielen nach Regeln werden unterschiedliche Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihres Kindes gefördert: Erkennen und Zuordnen von Objekten, Augen-Hand-Koordination, Feinmotorik und Sprache.

Vor allem macht das Spielen eines: viel Spaß! Lernen geht ganz nebenbei und fast von allein.

Viel Vergnügen beim gemeinsamen Spielen und Entdecken wünschen

**Ihre Erfinder für Kinder**

*Zug fahren ist eine spannende Angelegenheit. Vielleicht ist Ihr Kind sogar schon einmal mit dem Zug gefahren?*

*Sprechen Sie mit Ihrem Kind über dieses Erlebnis. Was war daran besonders toll? Was war eventuell beängstigend? Vielleicht unternehmen Sie bei Gelegenheit einen gemeinsamen Ausflug zum Bahnhof? Dort gibt es viel zu entdecken!*

*Sprechen Sie mit Ihrem Kind über dieses Erlebnis. Was war daran besonders toll? Was war eventuell beängstigend? Vielleicht unternehmen Sie bei Gelegenheit einen gemeinsamen Ausflug zum Bahnhof? Dort gibt es viel zu entdecken!*

So geht das Spiel

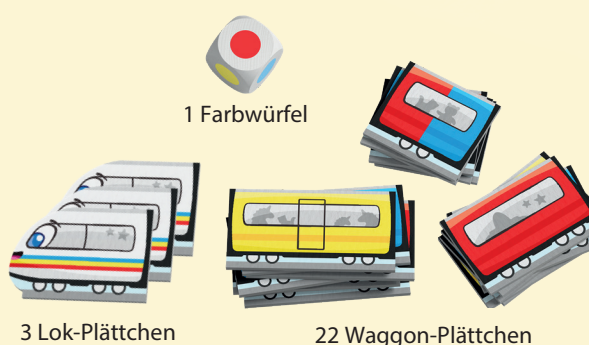
Tschu-tschu ...! Mit quietschenden Bremsen und viel Getöse fahren die Loks in den Bahnhof ein. Doch wo sind die Waggon-Plättchen? Mit etwas Würfelglück dürft ihr viele bunte Waggon-Plättchen an eure Lok anknüpfen.

**Wer zum Schluss den längsten Zug hat, gewinnt.**

Vor dem ersten Spiel

**Wichtig:** Bitte entfernen Sie die Banderole und drücken Sie das Spielmaterial vorsichtig aus den Tableaus. Die Banderole und die Rahmen der Tableaus mit dem müssen sicherheitshalber entsorgt werden. Sie werden für das Spiel nicht benötigt.

Das ist drin



Bevor es losgeht

Jedes Kind nimmt sich ein Lok-Plättchen und legt es vor sich ab. Sortiert die Waggon-Plättchen nach ihrer Größe. Mischt jeweils die Waggon-Plättchen einer Größe und bildet daraus einen offenen Stapel. Die Farben der Waggon-Plättchen sind dabei sichtbar. Legt die drei Stapel in die Tischmitte und haltet den Würfel bereit.



Jetzt geht's los

Die Kinder spielen reihum im Uhrzeigersinn. Wer ist schon einmal mit dem Zug gefahren? Das Kind beginnt und würfelt.

Fragen Sie das Kind:

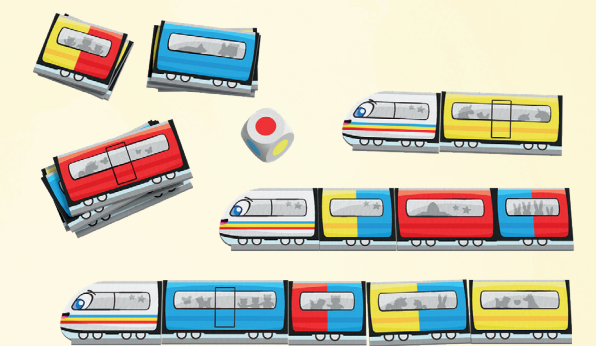
**Welche Farbe hast du gewürfelt?**

**Ermutigten Sie das Kind, das an der Reihe ist, die Farbe zu benennen.**

**Zeigt eines der Waggon-Plättchen die gewürfelte Farbe?**

**• Ja?**  
Nimm dir das Waggon-Plättchen und lege es an deine Lok an.

**Tip:** Liegt auf mehreren Stapeln ein Waggon-Plättchen mit der gewürfelten Farbe, darfst du dir eines davon aussuchen – je länger, desto besser!



**• Nein?**  
Schade, du darfst leider kein Waggon-Plättchen nehmen.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe.

Wann ist Schluss?

Sobald alle Waggon-Plättchen verteilt sind, endet das Spiel. Das Kind mit dem längsten Zug gewinnt das Spiel.

*Zug ist nicht gleich Zug – ICE, S-Bahn, U-Bahn, Straßenbahn oder Bimmelbahn – kleine Eisenbahn-Experten wollen es oft ganz genau wissen. Erklären Sie, dass jede Art von Zug einen bestimmten Zweck erfüllt und in jedem Land etwas anders aussieht.*

Liebe Kinder, liebe Eltern,

unter [www.haba-play.com/ersatzteile](http://www.haba-play.com/ersatzteile) können Sie ganz einfach nachfragen, ob ein verlorengangenes Teil des Spielmaterials noch lieferbar ist.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany

[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



## Mes premiers jeux <sup>to go</sup>

### Couleurs Express

Un jeu d'assemblage et de dé haut en couleurs pour 2 à 3 enfants à partir de 2 ans.

**Autrice :** Kristin Dittmann  
**Illustration :** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Durée de jeu :** 5 à 10 minutes

#### Jeu libre et découverte des différents éléments

Dans le jeu libre, votre enfant s'amuse avec le matériel de jeu comme il le souhaite. Jouez avec lui ! Découvrez les différentes couleurs et tailles des tuiles « wagon ». Nommez les couleurs des wagons et les couleurs du dé. Posez ensemble un, deux ou trois wagons, et faites remarquer à l'enfant que les trains se sont allongés.



#### C'est parti

Les enfants jouent à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Qui a déjà pris le train ? L'enfant commence en lançant le dé.

Demandez à l'enfant :

**Quelle est la couleur indiquée par le dé ?**

Encouragez l'enfant dont c'est le tour de jouer à nommer la couleur.

La couleur de l'une des tuiles « wagon » correspond-elle à celle du dé ?

• **Oui :**  
Prends la tuile « wagon » et pose-la contre ta locomotive.

**Astuce :** Si une tuile « wagon » de la couleur du dé se trouve sur plusieurs piles, tu ne peux en choisir qu'une, de préférence la plus longue !

#### Chers parents,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi ce jeu de la série **Mes premiers jeux**. Vous avez fait un bon choix et allez permettre à votre enfant de grandir et évoluer dans un environnement ludique. Au travers de jeux libres, vous découvrez le matériel de jeu avec votre enfant – jouez ensemble et laissez libre cours à votre imagination. En jouant selon des règles, vous stimulerez différentes compétences et aptitudes de votre enfant : l'identification et le classement d'objets, la coordination main-œil, la motricité fine et le langage. Un jeu doit avant tout être un moment de plaisir et de partage ! Apprendre se fait donc ici tout simplement et sans s'en rendre compte.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à jouer et à découvrir ensemble

**Les créateurs pour enfants joueurs**


*Prendre le train est une aventure exaltante. Peut-être votre enfant a-t-il déjà pris le train ? Revenez sur cette expérience avec votre enfant. Qu'est-ce qui lui a particulièrement plu ? Qu'est-ce qui l'a peut-être effrayé ? Organisez éventuellement une sortie jusqu'à la gare. Il y a tant de choses à y découvrir !*

#### Comment jouer

Tchou-tchou ! Les locomotives entrent en gare avec fracas au son strident du crissement des freins. Mais où sont les wagons ? Avec un peu de chance au dé, vous pourrez atteler de nombreux wagons colorés à votre locomotive.

**L'enfant qui aura formé le train le plus long gagne la partie.**

#### Avant de jouer pour la première fois

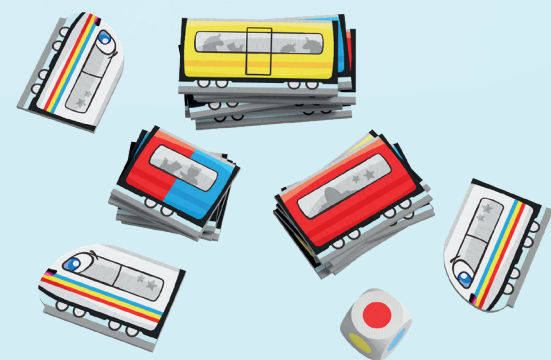
**Remarque importante :** retirez la bande et détachez soigneusement le matériel de jeu de son cadre. Pour des raisons de sécurité, la bande et les cadres des plaques portant le symbole  doivent être jetés à la poubelle. Ils ne servent pas dans le jeu.

#### Contenu du jeu



#### Avant de commencer la partie

Chaque enfant prend une tuile « locomotive » et la place devant lui. Triez les tuiles « wagon » par tailles. Mélangez les tuiles « wagon » de tailles identiques et formez une pile. Les couleurs des wagons doivent être visibles. Posez les trois piles au centre de la table et préparez le dé.



• **Non :**  
Dommage, tu ne peux malheureusement pas prendre de tuile « wagon ».

C'est ensuite au tour de l'enfant suivant de lancer le dé.

#### Fin de la partie

Le jeu s'achève lorsque toutes les tuiles « wagon » ont été prélevées. L'enfant qui aura formé le train le plus long gagne la partie.

*Tous les trains ne se ressemblent pas – TGV, métro, tramway, RER... Les petits cheminots experts sont généralement avides d'informations. Expliquez que chaque type de train a une vocation précise et qu'il y a de légères différences d'un pays à l'autre.*

#### Chers enfants, chers parents,

Vous pouvez demander tout simplement si la pièce de jeu que vous avez perdue est encore disponible sur [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) dans la partie Pièces détachées.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



## Mijn eerste spellen <sup>to go</sup>

### Kleurentrein

Een kleurrijk dobbel- en legspel voor 2 - 3 kinderen vanaf 2 jaar

**Auteur :** Kristin Dittmann  
**Illustraties :** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Spelduur :** 5 - 10 minuten

#### Vrij spel en details ontdekken

Tijdens het vrije spel is jullie kind bezig met het spelmateriaal. Speel gerust mee! Ontdek de verschillende kleuren en maten van de wagonkaartjes. Benoem de kleuren van de wagons en de kleuren op de dobbelsteen. Maak samen een, twee of drie treinen en bespreek hoe lang de treinen zijn geworden.



#### Lieve ouders

Wij zijn blij dat jullie dit spel uit de serie **Mijn eerste spellen** hebben gekocht. Zo geven jullie je kind veel mogelijkheden om zich spelenderwijs te ontwikkelen. In het vrije spel ontdekken jullie samen met jullie kind het spelmateriaal. Speel vooral mee en laat jullie fantasie de vrije loop. Bij het spelen volgens de regels worden diverse bekwaamheden en vaardigheden van jullie kind bevorderd, zoals: herkennen en ordenen van kleuren, hand-oog coördinatie, fijne motoriek en taal.

En bij ieder spel staat één ding voorop: veel lol! Leren gebeurt terloops, bijna vanzelf.

Veel plezier bij het samen spelen en ontdekken.

#### De uitvindes voor kinderen


*Treinen zijn heel spannend! Misschien heeft jullie kind al eens met de trein gereden? Bespreek met het kind deze ervaring. Wat vond je er bijzonder leuk aan? Wat was misschien beangstigend? Misschien maken jullie bij gelegenheid een gezamenlijke uitstap naar het station? Er valt zoveel te ontdekken daar.*

#### So geht das Spiel

Tschu-tschu ...! Met piepende remmen en veel lawaai rijden de locomotieven het station binnen. Maar waar zijn de wagons? Met wat geluk met de dobbelsteen mogen jullie veel kleurrijke wagons aan jullie locomotief koppelen.

**Wie aan het einde de langste trein heeft, wint.**

#### Vóór het eerste spel

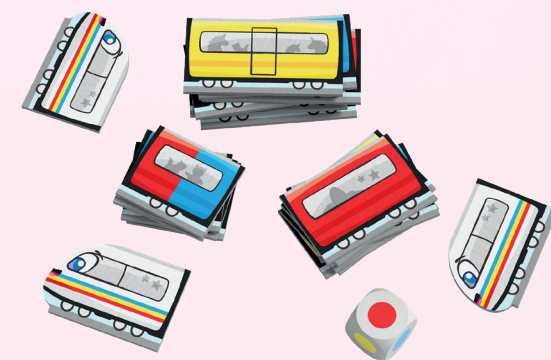
**Belangrijk:** verwijder vóór het eerste spel de wikkel en druk het spelmateriaal voorzichtig uit het karton. De wikkel en de overblijvende kaders met het , moeten voor de zekerheid worden weggegooid. Deze hebben jullie niet nodig voor het spel.

#### Wat zit er in de doos?



#### Zo gaat het spel

Elke speler neemt een locomotiefkaartje en legt dat voor zich neer. Sorteert de wagonkaartjes op grootte. Meng de wagonkaartjes van een bepaalde grootte en maak er een open stapel van. De kleuren van de wagons zijn daarbij zichtbaar. Leg de drie stapels in het midden van de tafel en houd de dobbelsteen klaar.



#### En nu begint het

Er wordt om de beurt gespeeld met de wijzers van de klok mee. Wie heeft er al eens met de trein gereden? Dat kind begint en gooit de dobbelsteen.

Stel de vraag:

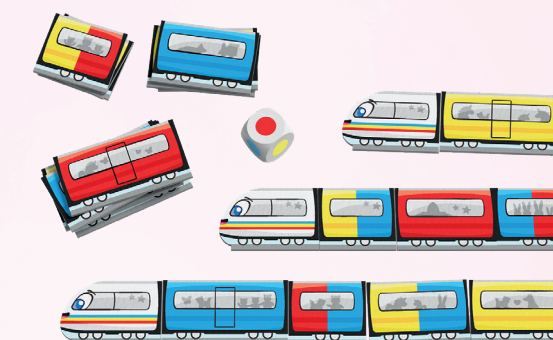
**Welke kleur heb je gedobbeld?**

Stimuleer de speler die aan de beurt is om de kleur te benoemen.

Geef één van de wagonkaartjes de gegooidde kleur aan?

• **Ja :**  
Neem het wagonkaartje en leg het aan je locomotief.

**Tip:** Als er op meerdere stapels een wagonkaartje met de gegooidde kleur ligt, mag je er één kiezen. Hoe langer de wagon wordt, hoe beter!



• **Nee :**  
Jammer, je mag helaas geen wagonkaartje nemen.

Daarna is het de beurt aan de volgende speler, die met de dobbelsteen gooit.

#### Wanneer is het spel afgelopen?

Zodra alle wagonkaartjes zijn verdeeld, is het spel afgelopen. De speler met de langste trein wint het spel.

*Niet alle treinen zijn hetzelfde. Reizigerstrein, goederentrein, stoomtrein, stoptrein, sneltrain, metro of tram - kleine spoorwegexperts willen het vaak heel precies weten. Leg uit dat elk type trein een specifiek doel heeft en er in elk land iets anders uitziet.*

#### Geachte ouders, lieve kinderen

via [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) kunt u heel eenvoudig navragen of kwijtgeraakte delen van het spelmateriaal nog kunnen worden nabesteld.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



Mis primeros juegos **to go**

Color Express

Un alegre y colorido juego de clasificación con dado para 2-3 niños/as a partir de 2 años.

**Autora:** Kristin Dittmann  
**Ilustración:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Duración de la partida:** 5 - 10 minutos

Juego libre para descubrir los detalles

Durante el juego libre, el niño/a dedicará tiempo a observar el material. Os animamos a que participéis en el juego. Descubrid los diferentes colores y tamaños de las fichas de vagones. Nombrad los colores de los vagones y del dado. Colocad juntos uno, dos o tres trenes y comentad la longitud de cada uno de ellos.



¡Vamos allá!

Los jugadores/as juegan por turnos en el sentido de las agujas del reloj. ¿Quién ha viajado alguna vez en tren? Ese niño/a empieza tirando el dado.

Preguntad al niño/a:

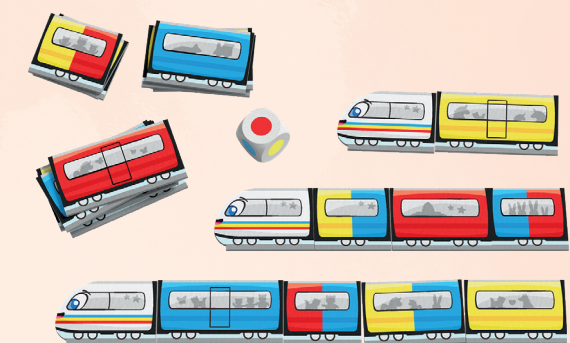
¿Qué color te ha salido?

Animad al niño/a a quien le toque a decir de qué color se trata.

¿Alguna de las fichas de vagón es del mismo color que ha salido en el dado?

- **Sí:**  
Coge la ficha de vagón y colócala en tu locomotora.

**Nota:** Si hay varias pilas con una ficha de vagón del color que ha salido en el dado, puedes elegir una de ellas. ¡Cuanto más larga, mejor!



- **No:**  
Lamentablemente, no puedes coger ninguna ficha de vagón.

A continuación, le toca tirar el dado al siguiente jugador/a.

Finalización de la partida:

El juego termina cuando se hayan colocado todas las fichas de vagón. Gana el niño/a con el tren más largo.

*No todos los trenes son iguales: tren de alta velocidad, tren regional, metro, tranvía o tren turístico. Los pequeños expertos/as en ferrocarriles suelen querer saberlo con precisión. Explicad que cada tipo de tren tiene un propósito específico y que en cada país tienen un aspecto diferente.*

**Queridas familias:**  
en [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) podéis ver si todavía disponemos de una pieza de juego que hayáis perdido.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de  
© HABA-Spiele Bad Rodach 2025

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



I miei primi giochi **to go**

Il trenino dei colori

Un gioco di composizione colorato con il dado, per 2-3 bambini a partire da 2 anni.

**Autrice:** Kristin Dittmann  
**Illustrazioni:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Durata del gioco:** 5 - 10 minuti

Gioco libero alla scoperta dei dettagli

Durante il gioco libero il bambino impara a conoscere il materiale di gioco. Giocate con lui! Scoprite i diversi colori e dimensioni delle tessere vagone. Nominate i colori dei vagoni e i colori sul dado. Componete uno, due o tre treni e confrontate la loro lunghezza.



Cari genitori,

siamo felici che abbiate scelto questo prodotto della serie **I miei primi giochi**. Potrete così promuovere diverse prospettive di sviluppo attraverso il gioco a vostro figlio. Nel gioco libero potete esplorare il materiale di gioco con il vostro bambino: giocate insieme e date libero sfogo alla fantasia. Il gioco con le regole stimola diverse abilità e capacità dei piccoli: incluso il riconoscimento e classificazione degli oggetti, coordinazione occhio-mano, motricità fine e linguaggio.

Ricordate però che lo scopo principale del gioco è il divertimento! L'apprendimento è una conseguenza e avviene da sé.

Vi auguriamo buon divertimento!

I vostri inventori per bambini

Prima di giocare per la prima volta

**Importante:** toglie la fascetta e staccate delicatamente il materiale di gioco dalle tavole. La fascetta e i bordi delle tavole con il dado devono essere smaltiti per motivi di sicurezza. Non vi servono durante il gioco.

Contenuto



*Viaggiare in treno è un'attività entusiasmante. Se il vostro bambino è già salito su un treno, parlate di questa esperienza. Cosa gli è piaciuto di più? C'è qualcosa che l'ha spaventato? Che ne direste di fare una gita insieme alla stazione ferroviaria? Troverete tutto un mondo da scoprire!*

Come si gioca

Ciuf ciuf! Le locomotive entrano sferragliando in stazione con un forte cigolio di freni. Ma dove sono i vagoni? Con un po' di fortuna con il dado potete agganciare tanti vagoni colorati alla vostra locomotiva.

**Vince chi alla fine ha ottenuto il treno più lungo.**

Prima di cominciare

Ciascun bambino prende una tessera locomotiva e la mette davanti a sé. Suddividete le tessere vagone in base alle dimensioni. Mescolate le tessere vagone della stessa misura e formate con esse un mazzo scoperto. I colori dei vagoni devono essere visibili. Mettete i tre mazzi al centro del tavolo e tenete pronto il dado.



Ora si comincia

I bambini giocano a turno in senso orario. Chi è già stato in treno? Il bambino inizia e tira il dado.

Chiedete al bambino:

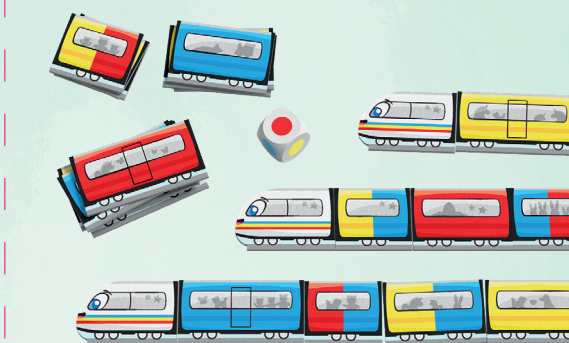
**quale colore è uscito sul dado?**

Invitate il bambino di turno a nominare il colore.

**Una delle tessere vagone mostra il colore uscito sul dado?**

- **Sì:**  
Prendi la tessera vagone e attaccala alla tua locomotiva.

**Consiglio:** se sui mazzi ci sono più tessere vagone con lo stesso colore uscito sul dado, puoi sceglierne una a piacere: più lunga è, meglio è!



- **No:**  
Peccato, purtroppo non puoi prendere nessuna tessera vagone.

Il turno passa quindi al giocatore successivo, che tira il dado.

Quando finisce il gioco?

Il gioco finisce non appena tutte le tessere vagone sono state distribuite. Vince il gioco il bambino con il treno più lungo.

*Non tutti i treni sono uguali: Frecciarossa, metropolitana, tram o trenino – I piccoli esperti ferroviari vogliono spesso delle informazioni precise. Spiegategli che ciascun tipo di treno ha uno scopo specifico e anche un aspetto diverso a seconda del Paese.*

Cari bambini e cari genitori,

sul sito [www.haba-play.com/Ersatzteile](http://www.haba-play.com/Ersatzteile) potete informarvi se un pezzo mancante del gioco è ancora disponibile.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



O meus primeiros jogos <sup>to go</sup>

O Expresso das Cores

Um jogo com cores alegres para 2 a 3 jogadores com idade a partir dos 2 anos.

**Autora:** Kristin Dittmann  
**Ilustração:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Duração do jogo:** 5 - 10 minutos

Jogo livre e descoberta dos detalhes

No jogo livre, as crianças familiarizam-se com o material de jogo. Joguem com elas também! Descubra as diferentes cores e tamanhos das fichas de vagão. Digam as cores dos vagões e as cores que veem no dado. Construam um, dois ou três comboios em conjunto e falem sobre o comprimento dos comboios.



Agora sim, vamos começar

As crianças jogam à vez, no sentido dos ponteiros do relógio. Quem já andou de comboio? A criança começa e lança o dado.

Perguntem à criança:

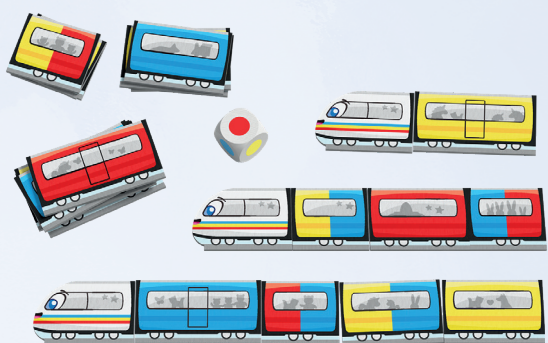
**Que cor mostra o dado que lançaste?**

**Incentivem a criança, que joga na sua vez, a dizer a cor.**

**Uma das fichas de vagão mostra a cor do dado?**

- **Sim:** Pega na ficha do vagão e coloca-a junto à tua locomotiva.

**Dica:** Se existir uma ficha de vagão com a cor do dado em mais do que uma pilha, podes escolher uma e pegar nela – quanto mais comprida for, melhor!



- **Não:** Infelizmente, não podes pegar em nenhuma ficha de vagão.

Em seguida, joga o próximo jogador na fila e lança o dado.

Quando termina o jogo?

Assim que todas as fichas de vagão estiverem distribuídas, o jogo termina. A criança com o comboio mais comprido ganha o jogo.

*Há comboios e veículos parecidos com comboios há os verdadeiros comboios, como o ICE e, depois, há veículos ferroviários e/ou de tração, como o metro, o elétrico ou o comboio turístico urbano – os pequenos especialistas em comboios, muitas vezes, querem saber isto muito bem. Explique que cada tipo de veículo ferroviário e/ou de tração cumpre um objetivo específico e tem um aspeto diferente em cada país.*

**Queridas crianças, queridos pais,**  
Se perdeu a peça de um jogo, consultar a página [www.haba-play.com/ersatzteile](http://www.haba-play.com/ersatzteile) para ver se há peças de reposição.  
HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25



Meine ersten Spiele <sup>to go</sup>

Farb-Express

Ein farbenfrohes Würfel-Legespiel für 2–3 Kinder ab 2 Jahre.

**Autorin:** Kristin Dittmann  
**Illustration:** Thade Precht & Kristin Dittmann  
**Spieldauer:** 5 - 10 Minuten

Freies Spiel und Details entdecken

Im freien Spiel beschäftigt sich Ihr Kind mit dem Spielmaterial. Spielen Sie mit! Entdecken Sie die unterschiedlichen Farben und Größen der Waggon-Plättchen. Benennen Sie die Farben der Waggon und die Farben auf dem Würfel. Legen Sie gemeinsam einen, zwei oder drei Züge und sprechen Sie darüber, wie lang die Züge jeweils geworden sind.



Liebe Eltern,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Spiel aus der Reihe **Meine ersten Spiele** entschieden haben. Damit eröffnen Sie Ihrem Kind verschiedene Perspektiven, sich spielerisch zu entwickeln. Im freien Spiel entdecken Sie mit Ihrem Kind das Spielmaterial – spielen Sie mit und lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf.

Beim Spielen nach Regeln werden unterschiedliche Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihres Kindes gefördert: Erkennen und Zuordnen von Objekten, Augen-Hand-Koordination, Feinmotorik und Sprache.

Vor allem macht das Spielen eines: viel Spaß! Lernen geht ganz nebenbei und fast von allein.

Viel Vergnügen beim gemeinsamen Spielen und Entdecken wünschen

**Ihre Erfinder für Kinder**

Vor dem ersten Spiel

**Wichtig:** Bitte entfernen Sie die Banderole und drücken Sie das Spielmaterial vorsichtig aus den Tableaus. Die Banderole und die Rahmen der Tableaus mit dem müssen sicherheitshalber entsorgt werden. Sie werden für das Spiel nicht benötigt.

Das ist drin



3 Lok-Plättchen

22 Waggon-Plättchen

*Zug fahren ist eine spannende Angelegenheit. Vielleicht ist Ihr Kind sogar schon einmal mit dem Zug gefahren? Sprechen Sie mit Ihrem Kind über dieses Erlebnis. Was war daran besonders toll? Was war eventuell beängstigend? Vielleicht unternehmen Sie bei Gelegenheit einen gemeinsamen Ausflug zum Bahnhof? Dort gibt es viel zu entdecken!*

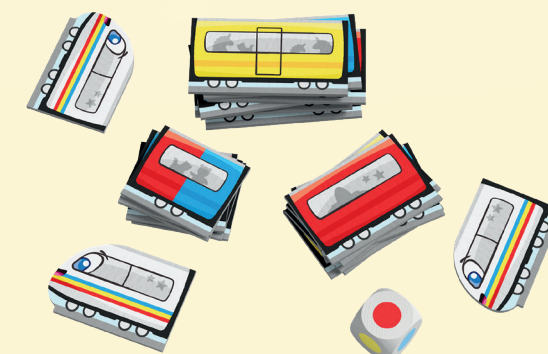
So geht das Spiel

Tschu-tschu ...! Mit quietschenden Bremsen und viel Getöse fahren die Loks in den Bahnhof ein. Doch wo sind die Waggon? Mit etwas Würfelglück dürft ihr viele bunte Waggon an eure Lok ankoppeln.

**Wer zum Schluss den längsten Zug hat, gewinnt.**

Bevor es losgeht

Jedes Kind nimmt sich ein Lok-Plättchen und legt es vor sich ab. Sortiert die Waggon-Plättchen nach ihrer Größe. Mischt jeweils die Waggon-Plättchen einer Größe und bildet daraus einen offenen Stapel. Die Farben der Waggon sind dabei sichtbar. Legt die drei Stapel in die Tischmitte und haltet den Würfel bereit.



Jetzt geht's los

Die Kinder spielen reihum im Uhrzeigersinn. Wer ist schon einmal mit dem Zug gefahren? Das Kind beginnt und würfelt.

Fragen Sie das Kind:

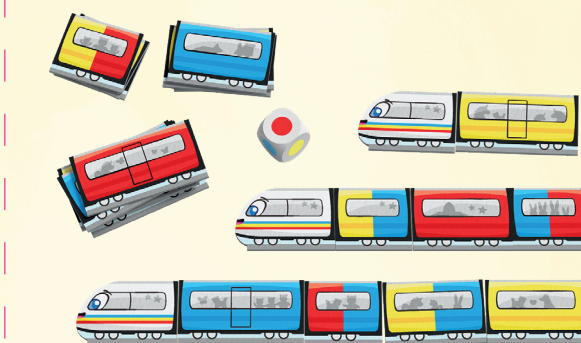
**Welche Farbe hast du gewürfelt?**

**Ermutigten Sie das Kind, das an der Reihe ist, die Farbe zu benennen.**

**Zeigt eines der Waggon-Plättchen die gewürfelte Farbe?**

- **Ja?** Nimm dir das Waggon-Plättchen und lege es an deine Lok an.

**Tip:** Liegt auf mehreren Stapeln ein Waggon-Plättchen mit der gewürfelten Farbe, darfst du dir eines davon aussuchen – je länger, desto besser!



- **Nein?** Schade, du darfst leider kein Waggon-Plättchen nehmen.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe.

Wann ist Schluss?

Sobald alle Waggon-Plättchen verteilt sind, endet das Spiel. Das Kind mit dem längsten Zug gewinnt das Spiel.

*Zug ist nicht gleich Zug – ICE, S-Bahn, U-Bahn, Straßenbahn oder Bimmelbahn – kleine Eisenbahn-Experten wollen es oft ganz genau wissen. Erklären Sie, dass jede Art von Zug einen bestimmten Zweck erfüllt und in jedem Land etwas anders aussieht.*

Liebe Kinder, liebe Eltern,

unter [www.haba-play.com/ersatzteile](http://www.haba-play.com/ersatzteile) können Sie ganz einfach nachfragen, ob ein verlorengegangenes Teil des Spielmaterials noch lieferbar ist.

HABA Sales GmbH & Co. KG  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany  
[www.haba-play.com](http://www.haba-play.com)  
kundenservice@haba.de

Art. Nr.: 2013847001  
TL A170997 1/25

